

CITTA' DI TORINO  
**CIRCOSCRIZIONE N. 1**

Consiglio Circostrizionale  
N. Doc. 74

N. mecc. 2015 06695/84

**PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE**

**DEL 16 DICEMBRE 2015 ALLE ORE 18,00**

**Il Consiglio della Circostrizione 1 “Centro-Crocetta”** convocato nelle prescritte forme, nella sala delle adunanze consiliari nel **Centro Civico di Via Bertolotti 10**, alla presenza del Vice Presidente Tomasetto e dei Consiglieri:

AMATO Luciano	MAGLIANO Liliana	SANTIANGELI Amalia
BALENA Davide	MAIORANA Marco	UGONA Andrea
BELLAVITA Claudio	PANATERO Rosanna	VAGNONE DI TROFARELLO E DI CELLE Giovanni
BUFFA Elena	PASCALE Giuseppe	
FERRERO Viviana	PELLOSO Ivana	
DI BELLA Luca	POGGIO Graziella	
GATTO Gerardo	RE Alberto	
MACAGNO Igino	SALUZZO Alberto	

E quindi in totale, con il Vice Presidente n. 20 Consiglieri presenti.  
Risultano assenti i Consiglieri Guerrini, Martucci, Tagliaferri, Trevisan, Ugoni .  
Con l'assistenza del Segretario Giuseppe COSSIO  
ha adottato in

**SEDUTA PUBBLICA**

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

C1 - ART. 42 COMMA 3 (DEL REGOLAMENTO DEL DECENTRAMENTO)  
CONTRIBUTO ALL'ASSOCIAZIONE CULTURALE GIARDINO FORBITO PER LA  
REALIZZAZIONE DELLE ATTIVITÀ NELL'ANNO 2015 RELATIVE AL PROGETTO  
“GIARDINO FORBITO AI GIARDINI SAMBUY”. EURO 3.000,00. APPROVAZIONE

CITTÀ DI TORINO

## CIRC. 1 - CENTRO - CROCETTA

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C1 ART. 42 COMMA 3 (DEL REGOLAMENTO DEL DECENTRAMENTO) CONTRIBUTO ALL'ASSOCIAZIONE CULTURALE GIARDINO FORBITO PER LA REALIZZAZIONE DELLE ATTIVITÀ NELL'ANNO 2015 RELATIVE AL PROGETTO "GIARDINO FORBITO AI GIARDINI SAMBUY". EURO 3.000,00. APPROVAZIONE.

Il Presidente Massimo GUERRINI, di concerto con la Coordinatrice della III Commissione Amalia SANTIANGELI, con il Coordinatore della V Commissione Alberto Gianluigi RE e con il Coordinatore della VI Commissione Andrea TOMASETTO, riferisce:

Il Giardino Sambuy di piazza Carlo Felice rappresenta un'importante area verde del centro cittadino costituendo, per chi arriva alla stazione di Porta Nuova, il primo impatto con la Città. L'area, che ha subito un processo di decadimento, anche a causa dei prolungati lavori in essa effettuati, è da alcuni anni oggetto di riqualificazione che ha visto tra l'altro la parziale ristrutturazione del Gazebo in carico all'Associazione Commercianti di via Roma. A partire dal 2012 e sino allo scorso anno alcune Associazioni hanno realizzato presso il Gazebo Sambuy una serie di attività estive, in collaborazione con l'Associazione di Via Torino via Roma, che hanno animato il giardino e offerto un'ampia proposta culturale ai cittadini rimasti in Città in estate.

L'Associazione culturale Giardino Forbitto ha ora proposto, con invio di istanza di contributo pervenuta alla Circoscrizione in data 5 novembre 2015 n. prot. 8999 (**all. 1**), la realizzazione di un progetto denominato "Giardino forbitto ai Giardini Sambuy". Successivamente, con nota pervenuta in data 4 dicembre 2015 n. prot. 9818, la suddetta Associazione ha presentato una integrazione dell'istanza con un nuovo preventivo di spesa e di entrate (**all. 1 bis**).

Il format Giardino Forbitto è un progetto che nasce con l'obiettivo di coniugare il verde e la cultura tramite la realizzazione di un vivaio polifunzionale, multidisciplinare e interculturale situato nel cuore della Città. Per quanto attiene specificatamente l'attività nel Giardino Sambuy, il progetto si propone di realizzare, da novembre 2015 sino a giugno 2016, un variegato calendario di eventi che si svolgeranno in tutte le giornate di sabato e domenica: la proposta si sviluppa mediante una promozione e vendita di prodotti legati alla sostenibilità che mira a sostenere la programmazione culturale e didattica diretta a pubblici differenti. L'iniziativa si avvale della collaborazione dell'Associazione di Via Torino via Roma ed è sostenuta dalla Fondazione Torino Smart City per lo Sviluppo Sostenibile e dalla Consulta per la Valorizzazione dei beni artistici e culturali di Torino.

Valutata la validità e l'importanza dell'iniziativa proposta, preso atto che il progetto è stato esaminato e discusso dalle Commissioni Permanenti di Lavoro III, V e VI riunite in seduta congiunta in data 19 novembre 2015, si ritiene di proporre la concessione di un contributo di Euro 3.000,00 al lordo delle eventuali ritenute di legge, a fronte del progetto per la parte inerente le attività da realizzare nell'anno 2015 e del relativo preventivo di spesa di Euro 14.900,00 al lordo

delle entrate previste in Euro 11.050,00 all'Associazione Culturale Giardino Forbito – Via Cavour 44 10123 (TO) – C. F. 9775280015.

La concessione del contributo, così come espressamente precisato dall'art. 4.4 del Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi, verrà totalmente o parzialmente revocata qualora le iniziative o le manifestazioni siano realizzate in tempi diversi o in misura difforme da quanto analiticamente indicato nella richiesta di contributo e deliberato dal Consiglio Circostrizionale.

L'erogazione del suddetto contributo è coerente con i requisiti formali e sostanziali individuati dal "Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19 dicembre 1994 (n. mecc. 9407324/01) esecutiva dal 23 gennaio 1995 e successive modifiche con delibera n. 2007/4877/02 del Consiglio Comunale del 3/12/2007 esecutiva il 17/12/2007.

Trattasi di contributo pubblico corrisposto a sostegno di attività svolte da soggetti terzi e rientrante nei compiti dell'Ente locale, nonché nell'interesse della collettività.

È considerato pienamente sussistente l'interesse generale, anche alla luce del principio di sussidiarietà orizzontale ex art. 118 comma 4 della Costituzione, alla valorizzazione di attività di privati o associazioni che concretizzino l'erogazione mediata di servizi di rilevanza collettiva, in materie di competenza dell'ente pubblico erogatore ed in mancanza di intervento istituzionale diretto, per la valorizzazione del territorio circostrizionale, attraverso il sostegno in particolare alle iniziative finalizzate alla valorizzazione di opportunità culturali e aggregative, di interventi mirati alla sostenibilità ambientale e di promozione del commercio locale. Si evidenzia pertanto una preminente ed effettiva finalità di interesse collettivo per l'efficace valorizzazione delle attività culturali, aggregative, ambientali e commerciali, riconoscendo a tale iniziativa, un ruolo di partecipazione e supporto alla valorizzazione del territorio nonché la positiva, e costituzionalmente orientata, cooperazione con soggetti terzi proficuamente sussidiari dell'ente nell'erogazione alternativa del servizio.

Si dà atto che l'Associazione Culturale Giardino Forbito ha presentato la dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 conservata agli atti e che si allega in copia all'interno dell'istanza di contributo, e che è stata acquisita apposita dichiarazione ai sensi dell'art. 1 comma 9 lettera e) Legge 190/2012, conservata agli atti.

Si dà atto che l'Associazione Culturale Giardino Forbito ha presentato richiesta di iscrizione al Registro Comunale delle Associazioni in data 24 novembre 2015, prot. n. 3338.

Tutto ciò premesso

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazioni del Consiglio Comunale n. 133 (N. Mecc. 9600980/49) del 13/5/96 e n. 175 (n. mecc. 9604113/49) del 27/6/96 – con il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 3 sono indicate le "competenze delegate" attribuite ai Consigli Circostrizionali;
- Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli

- Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, sono:  
favorevole sulla regolarità tecnica;  
favorevole sulla regolarità contabile;  
- Viste le disposizioni legislative sopra richiamate;

PROPONE AL CONSIGLIO DELLA CIRCOSCRIZIONE AMMINISTRATIVA N. 1  
“CENTRO - CROCETTA”

1. di individuare, per le motivazioni espresse in narrativa, quale beneficiario di un contributo di Euro 3.000,00 al lordo delle eventuali ritenute di legge, l'Associazione Culturale Giardino Forbito – Via Cavour 44 10123 (TO) – C. F. 9775280015 a parziale copertura delle spese quantificate in Euro 14.900,00 al lordo delle entrate previste in Euro 11050,00, per la realizzazione delle attività dell'anno 2015 nell'ambito del progetto “Giardino Forbito ai Giardini Sambuy”.

Il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato (all. 2).

Nel caso in cui le spese sostenute per la realizzazione dell'iniziativa dovessero essere a conclusione della stessa inferiori al preventivo presentato, previa verifica delle entrate, il contributo sarà liquidato in misura proporzionale alle spese effettivamente sostenute.

La concessione del contributo, così come espressamente precisato dall'art. 4.4 del Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi, verrà totalmente o parzialmente revocata qualora le iniziative o le manifestazioni siano realizzate in tempi diversi o in misura difforme da quanto analiticamente indicato nella richiesta di contributo e deliberato dal Consiglio Circostrizionale.

L'erogazione del suddetto contributo è coerente con i requisiti formali e sostanziali individuati dal “Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi”, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19 dicembre 1994 (N. Mecc. 9407324/01) esecutiva dal 23 gennaio 1995 e successive modifiche con delibera n. 2007/4877/02 del Consiglio Comunale del 3/12/2007 esecutiva il 17/12/2007.

2. Di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la devoluzione del contributo da attribuire al Bilancio per l'esercizio 2015.
3. Di dichiarare attesa l'urgenza il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 comma 4 del Testo Unico (D.Lgs. 18/08/2000 n.267).

---

Hanno riferito, oltre al Vice Presidente Tomasetto, i Consiglieri Poggio, Balena, Ferrero, Re, Bellavita, Pascale.

IL VICE PRESIDENTE

Invita i Consiglieri a votare il provvedimento deliberativo mediante votazione elettronica.

Al termine della votazione il Vice Presidente proclama il seguente risultato:

Non partecipano alla votazione, ai sensi del 2° comma dell'art. 27 del Vigente Regolamento del Consiglio Circoscrizionale, i Consiglieri Balena, Ferrero, Gatto, Poggio, Vagnone di Trofarello e di Celle, Vianelli.

PRESENTI:	N. 14
ASTENUTI:	N. 2 (Maiorana, Pascale)
VOTANTI:	N. 12
VOTI FAVOREVOLI:	N. 12

Per l'esito della votazione che precede

## IL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

### DELIBERA

1. di individuare, per le motivazioni espresse in narrativa, quale beneficiario di un contributo di Euro 3.000,00 al lordo delle eventuali ritenute di legge, l'Associazione Culturale Giardino Forbito – Via Cavour 44 10123 (TO) – C. F. 9775280015 a parziale copertura delle spese quantificate in Euro 14.900,00 al lordo delle entrate previste in Euro 11050,00, per la realizzazione delle attività dell'anno 2015 nell'ambito del progetto "Giardino Forbito ai Giardini Sambuy".

Il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato.

Nel caso in cui le spese sostenute per la realizzazione dell'iniziativa dovessero essere a conclusione della stessa inferiori al preventivo presentato, previa verifica delle entrate, il contributo sarà liquidato in misura proporzionale alle spese effettivamente sostenute.

La concessione del contributo, così come espressamente precisato dall'art. 4.4 del Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi, verrà totalmente o parzialmente revocata qualora le iniziative o le manifestazioni siano realizzate in tempi diversi o in misura difforme da quanto analiticamente indicato nella richiesta di contributo e deliberato dal Consiglio Circoscrizionale.

L'erogazione del suddetto contributo è coerente con i requisiti formali e sostanziali individuati dal "Regolamento per le modalità di erogazione dei contributi", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 19 dicembre 1994 (N. Mecc. 9407324/01) esecutiva dal 23 gennaio 1995 e successive modifiche con delibera n. 2007/4877/02 del Consiglio Comunale del 3/12/2007 esecutiva il 17/12/2007.

2. Di riservare a successiva determinazione dirigenziale l'impegno della spesa e la devoluzione del contributo da attribuire al Bilancio per l'esercizio 2015.

Il Consiglio Circostrizionale in conformità del distinto voto palese con 14 voti favorevoli e 6 non voto (Balena, Ferrero, Gatto, Poggio, Vagnone di Trofarello e di Celle, Vianelli)

### DELIBERA

Di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico degli Enti Locali (D. Lgs. 18/08/2000 n. 267).

Si dà atto, che conformemente all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D. Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, sono stati acquisiti i pareri favorevoli in ordine alla regolarità tecnica e contabile.

---

### LA GIUNTA COMUNALE

Visti gli art. 42, 3° comma e 63, 1° comma del Regolamento del Decentramento;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico approvato con D.Lgs. n. 267 del 18 agosto 2000:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

### PRENDE ATTO

All'unanimità del provvedimento.

Verbale n. 67 firmato in originale:

IL SINDACO  
Piero Franco Rodolfo Fassino

IL SEGRETARIO GENERALE  
Mauro Penasso

---

ATTESTATO DI PUBBLICAZIONE E DI ESECUTIVITÀ

La presente deliberazione:

- 1° ai sensi dell'art. 124, 1° comma, del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli EE.LL. (Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267) è pubblicata all'Albo Pretorio del Comune per 15 giorni consecutivi dal 29 dicembre 2015 al 12 gennaio 2016;
- 2° ai sensi dell'art. 134, 3° comma, del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli EE.LL. (Decreto Legislativo 18.8.2000 n. 267) è esecutiva dall'8 gennaio 2016.